

AVI JIRÁSKOVA ZPRÍ HRONOVA

Milí účastníci 65. Jiráskova Hronova!



Vám všem, kdož každoročně přicházíte do našeho města, abyste se napili a osvěžili se ze životadárných pramenů divadla, Vám všem úpřímně: Vítejte u nás!

Asi sem, do divadelní Mekky amatérského divadla, přicházíte s různým očekáváním, s rozdílnými názory na poslání divadla, připravíte se o svou pravdu poprat v diskuzích, ale v jednom sjednocení, ve společném pocitu domova, rodné střechy nad hlavou, kterou je ochotnickému národu - městečko Hronov.

Ano, jste doma! A jako každý domov nepřitahuje své dcery a syny svou okázalostí, ale jistotou jednoho místa, kam patří, tak i Hronov Vám nenabízí rajske zahrady, ale prostý rodinný stůl, u kterého ani nejostřejší hádka nezmění nic na tom, že k sobě patříme a že se v tomto rodinném kruhu dobře cítíme.

Toto bychom Vám všem chtěli znovu, už po šedesáté páté nabídnout a nežádat za to nic, než Vaši důvěru, že se i v příštích letech chceme dobře a odpovědně starat o tento domov českého amatérského divadla.

Město Hronov má jako každé město řadu problémů, které řeší a nebo ještě dlouho řešit bude. Pro to mně připadá už zbytečné a neupřímné říkat, že jsou ulice i chodníky rozkopané, že jsou odpadky a špína často tam, kam vůbec nepatří, že hronovské koupaliště, které jste rádi navštěvovali, je zarostlé travou rok od roku vyšší a že „to vedle divadla“ (přístavba JD) - stále ještě není doděláno a neslouží Vám divadelníkům, kterým je určeno. Chci Vám říci jen to, že o tom všem víme, že nás to trápí a bolí, ale radostné časy, kdy si už v přístavbě zahrajeme divadlo v aréně, nebo si zatančíme a kdy se ponoříme do průzračné vody v bazénu hronovského koupaliště, ty můžeme slíbit jen těm mladším z Vás.

Ale přál bych si, abyste byli přesvědčeni jako jsem i já i všichni hronovští občané, že se toho na jednom z příštích Jiráskových Hronovů dočkáme.

Hodně zdaru 65. JH a Vám všem mnoho úspěchů, radostí, poučení a přátelství.

ing. Miroslav Houštěk
starosta města

ANKETA K BUDOUCNOSTI JIRÁSKOVA HRONOVA

V průběhu letošního ročníku Jiráskova Hronova Vás možná osloví zástupci občanských divadelních sdružení, popř. se setkáte s krabicemi označenými „anketa“. Pořadatelé Jiráskova Hronova se rozhodli formou veřejné anonymní ankety oslovit účastníky a hosty přehlídky a zjistit tak jejich názor na vybrané organizační, obsahové a ekonomické otázky spojené s koncepcí a pořádáním Jiráskova Hronova.

Hronovská přehlídka se totiž dostala k limitu svých ekonomických možností. Poté, co Česká spořitelna pro letošní rok odřekla sponzorství, se příjmy přehlídky skládají z nemalé dotace ministerstva kultury ČR, města Hronova, Okresního úřadu v Náchodě a pracoviště IPOS ARTAMA. Část

kou 100 000 Kč přispěla Komerční banka v Hradci Králové. Těžko však předpokládat, že tyto příspěvky zůstanou stejné i pro další nejubilejní ročníky. Např. MK ČR každoročně přispívá na projekty v oblasti neprofesionálního umění částkou řádově ve výši 3 miliony Kč. Podporuje projekty národního a regionálního významu. Konceptně je tato podpora založena na principu vícezdrojovosti, tj. MK ČR není jediným subjektem, který na akci přispívá. Na národní přehlídce a festivaly poskytuje dalších několik set tisíc korun ze svého rozpočtu Informační a poradenské středisko pro místní kulturu (pracoviště ARTAMA je jeho organizační jednotkou). Rovněž město i okres nemohou každoročně

pokračování na straně 4

DNEŠNÍ PROGRAM

Jiráskovo divadlo ve 13 a 16.30 hodin
W. Shakespeare: PLAY MACBETH
DK JIRÁSEK Česká Lípa

15.00 hodin
Pochod KOLETOVY DECHOVÉ HUDBY;
z Rtně v Podkrkonoší, městem

Před Jiráskovým divadlem v 15.15 hodin
SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ 65. JH

Sokolovna v 16.30 a 20.30 hodin
V. Kutil: KOUZELNÝ SPLAV (A PLAV)

Park AJ v 16.30 hodin
Promenádní koncert
KOLETOVY DECHOVÉ HUDBY

Malý sál Jiráskova divadla od 18.30 hodin
Předvádění a nabídka líčidel
a divadelní kosmetiky

Jiráskovo divadlo ve 20.30 a 22.30 hodin
S. Lavrík: V NEBI SA ČÚRA STOJAČKY
B. P. D. Bánovce nad Bebravou

Dvůr ZŠ ve 21.15 hodin
CESTA PEKLEM - film

ZÍTŘEJŠÍ PROGRAM

Hotelová škola 1. patro uč. č. 8; 10.00 hod.
SEMINÁŘ M

Velká šatna JD ve 12.30 hod. OŠ 65. JH

Slavie v 14.00 a 16.00 hod.
CIKÁNSKÉ PRINCEZNY
Střípek Plzeň

Jiráskovo divadlo v 16.00 a 20.00 hod.
JÁNOŠÍK PODLE VIVALDIHO
Dostavník Přerov

Park AJ v 16.30 hod.
PROMENÁDNÍ KONCERT
Kadetten musik - Švýcarsko

Malý sál JD v 17.30 hod.
PŘEDVÁDĚNÍ LÍČIDEL
A DIVADLENÍ KOSMETIKY

Sokolovna v 18.00 a 20.00 hod.
KREV ANDĚLŮ ANEB HON
Hlína Ústí nad Labem

Schody JD v 18.45 hod.
VÍTÁNÍ SOUBORŮ
Mladá scéna Ústí n/L; St. Michel, Brusel; Dialog
Plzeň; DS MAJ Hronov

Park AJ v 21.15 hod.
KONCERT JANY KOUBKOVÉ

ZŠ - dvůr v 21.15
SMRTÍCI EPIDEMIE - film

Šibal po belgicku.

Vidět představení souboru z Belgie bylo rozhodně zajímavé. Počáteční zdržení o půl hodiny nám bylo vynahrazeno originálně čteným překladem (fraškou), který byl vzápětí po otevření opony nahrazen chórem (poezií). U postavy „chóru“ - davu masek, které měly vyjadřovat to co se nedá vypovědět slovy, se domnívám, začíná jeden z problémů této inscenace. Jak je tato skupina zařazena ve struktuře inscenace, jaký nese význam, kdy a jak vstupuje do příběhu, posunuje jej, kdy je pouze dekorací, kdy a proč jakousi „inspicí“ přivádějící jednotlivé postavy - proč někdy neodloží masku, když jedná jako postava příběhu...

Inscenace samotná je nastartována v mnoha směrech a překypuje na jedné straně pečlivostí, na straně druhé určitou nedosloveností - nedůsledností. Domnívám se, že by prospělo rozhodnout se pro výraznější stylizaci, přesnější rozehrání jednotlivých situací, které jsou často jen naznačeny bez čitelných vazeb i na hrací prostor, postrádám často vytvoření fungující mizanscény. Temporytmu představení nepomáhá ani hudební složka inscenace, která ji ani výrazně nečlení, nedotváří atmosféru, je více méně jen jakýmsi podkresem, který může kdykoliv končit a také kdykoliv končit. Po shlédnutí představení jsem si se zaujetím znovu přečetl slova režiséřky představení o unikátnosti textu, jeho rovnováze mezi jednoduchostí a hloubkou, fraškou a poezií, textem, kterým člověk z roku 1680 má co sdělit lidem z roku 1995.

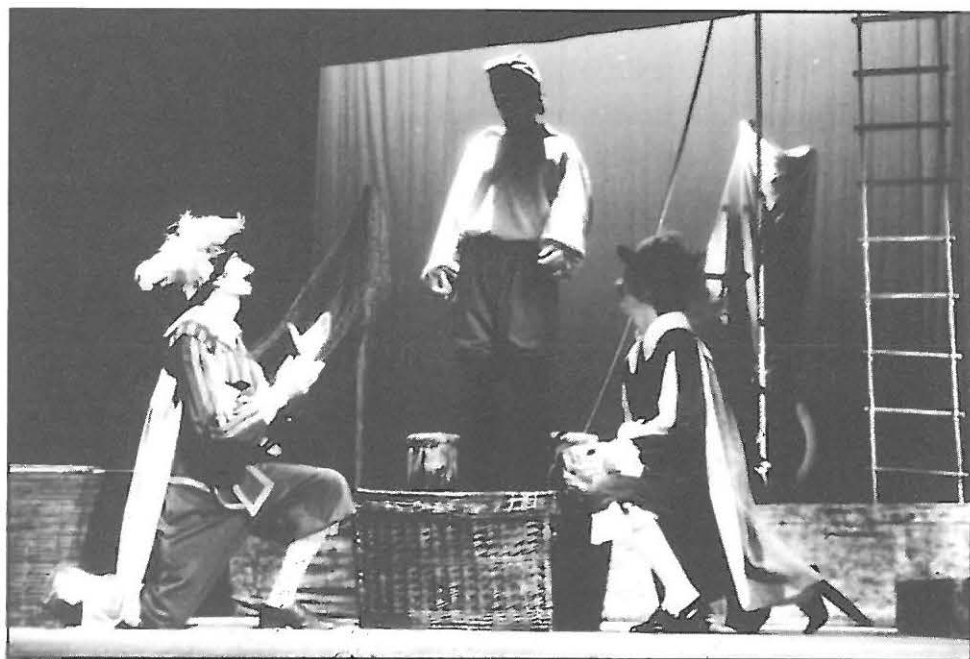
Jiří Pokorný

Molière aneb Obtíže rovin

(Le Studio Théâtre de Liège)

Molière ce n'est pas facile. Molière není snadný. To víme.

Co nevíme je jak s ním nakládat. Belgický soubor, kterému připadl nelehký a nevďěčný úkol zahájit letošní festival, se s tímto problémem vyrovnal poměr-



Z představení Šibalství Scapinova

ně noblesně. Představení nepostrádalo styl nebo řečně přesněji směřování ke stylu. Scénografické řešení bylo jednoduché a ve své znakovosti alespoň povětšinou i funkční. Jedná se evidentně o soubor zkušený a výrazně poučený, můžeme se bavit o inspirovaných zdrojích moliérovské komedie, můžeme mluvit o postavách komedie dell'arte, můžeme se bavit o použití masek. To všechno se nabízí. Zůstává však i přesto mnoho libovolného, poněkud náhodného a jaksi nedotaženého. Čím je to způsobeno? Proč se například postavy v maskách komedie dell'arte zastupující, jak se zdá onu rustikálnější složku Moliérových inspirací, chovají tak decentně a nyvě? Nebo je snad nesmělé pohupování s rukama v bok a nepřehlédnutelná posunčina znakem živelného „lidového“ humoru? Také od Scapina by člověk očekával daleko větší fyzické nasazení nastupuje-li na scénu po provazovém žebříku. K čemu je pak výrazné stylové odlišení kostýmů nespojí-li se s odlišením

hereckého projevu? Jaký je rozdíl mezi Gerontem a Scapinem? V čem se liší obě cupitající slečny? Obávám se, že odlišný střih šatů je pramálo. Měl jsem pocit jako by se na jevišti střetly dva interpretační styly, pokus o dynamické a stylizované řešení se třásl o karikovaný psychologický realismus kombinovaný s nesmělým náznakem dravé komediálnosti. Je to škoda tím spíš, že ona neklasičtější a zajímavější cesta byla naznačena, ale zmizela v rovinách jistot a osvědčené tradice. Je to škoda nejen pro Scapina, ale především pro diváky. Molière ce n'est pas facile. Oui c'est vrai.

Radovan Lipus

Ze sladké Paříže do malebného Hronova

Nebylo jich osmdesát, ale bylo jich plné jeviště a jejich vystoupení odměnilo hlediště dlouhotrvajícím aplausem. Nedávno se Ensemble Vocal Royal z Liège v Belgii vrátil z uměleckého turné v Paříži.

Ač koncert pěveckého sboru nebývá na oslavách Jiráskova Hronova častým jevem, profesionalita vystoupení získala divadelní publikum.

Krom lidových zahraničních písní mile oslovilo diváky - posluchače nastudování i lidových písní v českém jazyce, které navodily vřelou atmosféru v předvečer slavnostního zahájení Jiráskova Hronova.

AJDA



Z představení Šibalství Scapinova

JIRÁSKOVO DIVADLO V HRONOVĚ - K PRONAJMUTÍ

Jiráskovo divadlo se svou dobrou akustikou, prvotřídním osvětlovacím a zvukovým zařízením je ideálním prostorem pro zkoušky i nahrávání divadelních představení, koncertů i reklamních šotů pro televizi.

Využijte této nabídky a domluvte se s pracovníky Hronovského kulturního střediska o pronájmu divadla.

DIVADLO SI POSTAVILI SAMI

Rozhovor se šéfem belgického souboru

Guy Villers je prezidentem divadelního souboru Le studio Théâtre de Liège z Belgie, který se v předvečer oficiálního zahájení 65. JH představil hrou J. B. Moliéra „Scapinova šibalství“. Liège má 200 000 obyvatel, u nás je známější pod českým názvem Lutych. Pan Villers je zároveň prezidentem organizace SIFTA (asociace amatérských divadel všech frankofonních zemí) a ještě je členem prezidia mezinárodní organizace amatérského divadla AITA/IATA. Prostřednictvím paní tlumočnice ing. Heleny Matouškové jsem mu položil několik otázek.

Co mají společného váš divadelní soubor a pěvecký sbor Les Valeureux Liégeois, který zde rovněž vystupuje?

Máme mezi sebou velice úzké vztahy, které vyplývají z toho, že žijeme ve stejném městě, pracujeme ve stejném sále a za třetí jsme dělali v loňském roce společně hudební komedii „V nejteplejším létě“. Autoři jsou zčásti z těchto souborů. To vytvořilo přirozené mezi námi velice úzké vazby.

Ročně děláte průměrně tři inscenace. Jak dlouho připravujete jednu a jak velká část souboru se na jednotlivých inscenacích podílí?

Tři představení ročně děláme proto, že jsme si zvykli své stálé publikum, které máme. Je to přibližně 1200 až 1500 lidí. Tito lidé prostě čekají, že uděláme tři představení do roka. V souboru je zhruba 30 lidí. Ne všichni jsou v každém představení. Někteří hrají v některém, někteří v jiném, někteří ve všech. Jedno představení děláme zhruba 3 měsíce.

V programu se píše, že si váš soubor postavil vlastní divadlo. Na naše poměry mi to zní jako taková krásná pohádka. Můžete nám o tom říci něco bližšího?

Náš divadelní sál „Waroux“ původně patřil katolické komunitě. Dnes ho máme daný k užívání pro divadlo, ale musíme zajišťovat jeho chod. Například zajišťujeme při různých akcích bufet, připravujeme občerstvení, vaříme při společenských akcích. Takže jsme vlastně z již existujícího sálu udělali divadlo a zařídili jej. Když jsme vše dodělali, přišlo ze-

měřesení a část budovy se zřítla. Po zemětřesení jsme získali peníze sbírkou. Jiné soubory hrály představení v náš prospěch, výtěžek věnovali na naše divadlo. Dostali jsme peníze od Rotary klubu, od italské asociace amatérského divadla. Z těchto peněz jsme koupili materiál a pak jsme použili svoje ruce a to je celé. Bylo to velice únavné, zabralo to mnoho času, ale bylo to.

Belgický soubor mezi námi vydrží až do pondělí, kdy ráno odjíždí.

Za rozhovor děkuje

panT



Guy Villers, překladatelka p. Matoušková a panT

Guy Villers

A,B,...,D,...,Za - šifry K(n)MD

A byla jich plná tělocvična. Spousty mladých známých i neznámých tváří, pohozené bágly, karimatky či lehátka. Jsou tu a těší se na týden vzrušujících zážitků ze společné práce na seminářích i z představení. Popravdě řečeno Klub nejen mladých divadelníků ve Zbečnicku těch skutečně věkem starších mnoho nepřivítal. Zato mladých se sjelo na půl druhé stovky.

Jak říkám v tělocvičně Základní školy ve Zbečnicku, kterou nám obětavě už třetí rok propůjčuje pan ředitel a která je naším útočištěm, se už od čtvrtého večera naplno žije.

A kdo jsou ti, kteří dobrovolně přijali nepohodlné noclehování, omezené možnosti hygieny a kolektivní týden života v seminářích? Kandrdasové ze všech možných divadelních souborů roztroušených po všech koutech republiky.

Pracují v sedmi skupinách, které jsou zašifrovány pod písmeny:

A - Acting in mask (angličtí lektori dr. Peter Winn a Peter Hughes)

B - Fyzické básnictví (lektorem je Petr Váša)

D - Směřování k divadelnímu tvaru s dětským kolektivem v praxi (lektorem je Miroslav Slavík)

H - Herec v dramatické situaci (lektorem je Milan Schejbal)

O - Interpretace = osobnost (lektorkou je Jana Koubková)

R - Kurs praktické režie (zde jsou dva lektori Rudolf Felzmann a Kateřina Fixová)

Za - Základní abeceda divadla (lektorem je Vladimír Zajíc)

Původně byl plánován i osmý seminář **L - Loutkové divadlo od začátku do konce** s lektorem Matějem Šefrnou, ale Matěj stěhuje vlastní divadlo a tak se omluvil. Náhradního lektora se nepodařilo zajistit a přihlášení seminaristé se tak museli rozdělit do ostatních skupin. Snad jim to nebude tolik vadit. O jednotlivých pracovních skupinách a jejich lektorech přineseme více v příštích číslech Zpravodaje.

Zvláštní kapitolou byl připravovaný seminář **M - mezidruhová inspirace** s týmem lektorů a zároveň recenzentů přehlídkového Zpravodaje. Protože o tento velmi teoretický seminář byla mizivá poptávka, narozdíl od výše uvedených, rozhodli se pořadatelé změnit jeho téma na rozborové a otevřeli ho k volnému přístupu veškeré veřejnosti. Budou v něm lektory analyzovány jednotlivé inscenace a první rozborové diskusní klub pak bude v závěrečný den přehlídky.

A ještě pro pořádek uvádíme, že skupiny A,D,H pracují v Domě dětí a mládeže (bohužel seminář Mirka Slavíka trochu rušíme neboť se k nám do redakce musí jít vždy přes jeho třídu - přijměte proto prosím veřejnou omluvu a mějte pochopení Slavíčci). Skupiny B,O,R,Za a M mají přístřeší v Hotelové škole.

KŠ

VÝZVA

České krajské ochotnické divadlo v Chorvatsku, o němž přináší informaci Vladimír Dědek v AS 2/95, se obrací na amatérské divadelníky v Čechách, na Moravě a ve Slezsku s prosbou o specifickou pomoc. České divadlo v Chorvatsku spatřuje svůj hlavní smysl v pěstování českého jazyka. Nedostává se mu však dostatek českých textových předloh, ani prostředků na jejich pořízení. Uvítalo by především hry české klasiky a hry současných českých autorů, popřípadě české překlady světové klasiky a české překlady her kvalitních současných dramatiků. Jedná se o hry pro dospělé i pro děti.

Máte-li ve svých knihovnách něco z této dramatické produkce dvojmo a můžete-li jeden exemplář postrádat či dokonce uvažujete o tom, jak využít účelně nepoužité fondy textů divadelních her, dejte vědět na adresu ARTAMA dr. Milanu Strotzerovi, nebo využijte příležitosti k osobnímu předání textů při sbírce, která se uskuteční zde na Hronově během celé přehlídky. Texty můžete přinášet do informačního střediska.

Pomozte dobré věci!

OHEŇ PŘÁTELSTVÍ

se rozhořel v parku AJ v pátek v předvečer 65. Jiráskova Hronova. Bezprostředně mu předcházelo srocní davů před divadlem, kratičké vystoupení belgického pěveckého sboru, průvod v čele s dechovkou a právě odehrávající herci Studia Théâtre de Liège z Belgie (ještě v kostýmech). Starosta města Hronova ing. Miroslav Houštěk přivítal všechny přítomné, ujistil, že jsou všichni v jeho městě vítanými hosty a bez okolků již v předvečer letošní přehlídky pozval všechny srdečně na příští rok, na 96. Jiráskův Hronov. Vedoucí belgického divadelního souboru z Liège poté poděkoval za krásné přijetí, kterého se zde jeho souboru dostalo. Projevy vystřídala hudba. Vystoupení ohromujícího hudebního tělesa Kadetten musik ze švýcarského Horgenu bylo zároveň pozvánkou na jejich nedělní koncert v parku AJ v 16.30.



panT

Strípky

Původní předpoklad, že oranžové haleny s velkým černým nápisem „PRESS“ a neprůstřelné vesty nebudou na 65. JH redaktoři Zpravodaje potřebovat, byl hbitě revidován a tyto rekvizity byly pro redakci objednány na základě poučení z krizového vývoje, který nastal v budově Jiráskova divadla v pátek večer po představení belgického souboru. Redaktoři čekající na rozhovor s vedoucím belgického souboru byli totiž málem vykázaní z budovy jako nepatřiční živlové a pochybné elementy. Díky uvedeným pomůckám, bude-li objednávka včas vyřízena, naleznou uvědomění redaktoři Zpravodaje tolik potřebný klid pro svoji celospolečensky zásluhou práci, která je nemalým příspěvkem k budování naší kapitalistické vlasti.

panT

Nešťastný a smutný

jsem z politováníhodného nedopatření, ke kterému došlo v úvodním článku 1. čísla Zpravodaje (jmenoval se „Šťastný a veselý“). První číslo Zpravodaje se musí připravovat s předstihem, aby bylo k dostání na přehlídce již v první den jejího konání. Tak se přinatrefilo, že když jsem inkriminovaný článek psal se čtrnáctidenním předstihem, mnoho a mnoho kilometrů vzdálen od Hronova, netušil jsem, kde

se bude letos nacházet redakce Zpravodaje. Obalamucen vtravou přítomností nesčíslných lotynek v našich životech, rozhodl jsem se rovněž si vsadit. Jak to tak chodí, nevyhrál jsem. Redakce je úplně jinde než jste si ve včerejším čísle přečetli - poblíž vlakového nádraží v budově DDM. Všem, které jsem podvedl se hluboce omlouvám a slibuji, že to byl poslední živý pamflet, který se do našeho seriózního listu vloudil.

panT

Pozdrav

*Po Hronově vítr duje,
nevím, kdo mne pamatuje.
Možná Mistr Jirášek.
Já vás zdravím Lukášek.*

*Bedřichu, můj milý kluku,
na dálku ti tisknu ruku
za to, jak jsi zahrál Luku.
Zdraví tě od plic
Lukášek z Černčic*

ANKETA K BUDOUCNOSTI JIRÁSKOVA HRONOVA

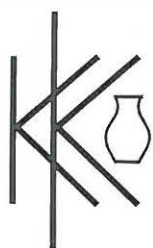
dokončení ze strany 1

ročně uvolnit takové částky jako v letošním roce. Přitom náklady na přehlídku v rozsahu deseti kalendářních dnů zahrnujících 25 inscenací, dílny a roborové semináře, vydávání zpravodaje atd. činí více než 700 000 korun.

Pořadatelé se s touto situací musejí vyrovnat, aniž by přitom opomněli význam Jiráskova Hronova, jeho tradici, současnou koncepci amatérské divadelní žatvy, s níž většina divadelníků souhlasí a samozřejmě aniž by rezignovali na hledání dalších finančních zdrojů. Nechtějí pochopitelně zatížit soubory i jednotlivce vysokými finančními náklady,

neboť by to mohlo poznamenat dostupnost přehlídky. Možností, jak situaci řešit, není nekonečně mnoho, avšak existují. Např. je možné, aby soubory vybrané k účinkování na JH požádaly o příspěvek na cestu v místě svého působení, popř. okresní úřad. Jednou z otázek ankety je i to, zda by bylo možné časově JH zkrátit, a to při zachování jeho došavadní koncepce. Žádné řešení nebude ideální a nebude beze zbytku řešit všechny problémy. Všechna rozhodnutí by se měla opírat o názor veřejnosti. Jiráskův Hronov je nás všech.

Lenka Lázňovská



**Keramika
KOČÍ**

549 54 Police nad Metují, tel./fax: 0447/94 2 53

STRÍPKY

Oznamujeme změnu programu. Představení divadelního souboru KLOBROUK z Karlových Varů o kterém jsme vás včera informovali, že odpadá, je nahrazeno představením DS Havlíček Neratovice. Marie Živná vystoupí v COM-MEDII FINITTE od Viktorie Hradské. Jedná se o sólový výstup jedné herečky a představení bylo doporučeno z přehlídky Divadla jednoho herce z Čelákovic. Vstupenky na původní představení zůstanou v platnosti a ani další inzertované údaje se nemění.

Pro nejdéle vytrvávající klábosily a konzumenty jakýchkoli nápojů ještě jednou připomínáme, že nově rekonstruovaná Ponorka má v průběhu přehlídky zavírací dobu až v pět hodin ráno. Ještě o jednu hodinu déle se můžete veselit ve vinárně Radnice a penzion Prajzko zavírá v - až do ... hodin.

◆ ◆ ◆

Statistika Klubu nejen mladých divadelníků:

Přihlášeno = 164 frekventantů
Lektorů je 21

Spát se bude v ZŠ Zbečnick

2 učebny budou tamtéž

1 učebna v ZUŠ Hronov

2 učebny v DOMINU (Dům dětí a mládeže)

7 učeben v Hotelové škole (Čapkova ul.)

1 učebna v malém sále JD

Vydává organizační štáb

65. Jiráskova Hronova

Šéfredaktor:

Jaroslav Kodeš

Redaktoři:

Pavel Tajčovský

Jan Švácha

Fotograf:

Jiří Chlum

Technický redaktor:

M. Zhibo

Tisknou:

Grafické závody Hronov, s. r. o.

Cena: 3 Kč